

## DermaPlast® COMPRESS GEL



### Was ist DermaPlast® Compress Gel?

DermaPlast® Compress Gel ist eine mit Polysaccharid (natürliche Stärke) beschichtete, saugstarke Wundkomresse. Im Kontakt mit der Wunde bildet diese Beschichtung ein Gel. Es vermindert, dass der Saugkörper mit der Wunde verklebt und hat einen leichten initialen kühlenden Effekt.

### Wie lautet die Zweckbestimmung?

DermaPlast® Compress Gel ist eine zum Einmalgebrauch bestimmte, unsterile Wundkomresse zur Behandlung von blutenden, nässenden und trockenen Wunden wie Schnitt- und Schürfwunden, leichten Brandwunden (Grad 1 – 2a), Quetschungen und Risswunden.

### Welche Vorteile bietet DermaPlast® Compress Gel?

Das Gel, das sich im Wundkontakt bildet, bietet folgende Vorteile:

- Es übt einen leichten initialen kühlenden Effekt aus.
- Es reinigt die Wunde von Blut und Wundsekret.
- Es vermindert die Verklebung des Saugkörpers mit der Wunde, daher ist der Verbandswechsel schmerzarm.
- Das Gel hält die Wundränder weich und geschmeidig und das neu gebildete Gewebe bleibt beim Verbandwechsel mehrheitlich intakt, d.h. die Wunde wird in der Heilung nur minimal gestört.

### Wie verwenden Sie DermaPlast® Compress Gel?

Ziehen Sie zuerst die Schutzfolie von der Beschichtung ab und legen Sie die beschichtete (glänzende) Seite auf die Wunde. Bei trockenen Wunden kann die Komresse z. B. mit Ringer-Lösung oder einem Wundgel befeuchtet werden, um die Möglichkeit einer Wundverklebung weiter zu minimieren. Befestigen Sie die Komresse nun mit einem geeigneten Fixationsmittel wie einem Fixierpflaster (z. B. DermaPlast® Sparablanc oder Isopor) oder einer Fixierbinde (z. B. DermaPlast® CoFix). Im Falle eines Verklebens mit der Wunde, durchnässen Sie die Komresse und lassen Sie es ein paar Minuten einweichen bevor die Komresse vorsichtig abgenommen wird.

### Welche Nebenwirkungen kann DermaPlast® Compress Gel haben?

Für die DermaPlast® Compress Gel sind bisher keine Nebenwirkungen beobachtet worden.

### Welche Kontraindikationen gibt es für DermaPlast® Compress Gel?

Für die DermaPlast® Compress Gel bestehen keine Kontraindikationen.

### Was sind die Risiken bei einem Mehrfachgebrauch?

DermaPlast® Compress Gel ist ausschliesslich für den Einmalgebrauch gedacht. Bei einer Mehrfachanwendung verliert das Produkt die Funktionsfähigkeit und weist keine Saugleistung mehr auf. Zudem besteht die Gefahr einer Infektion durch die bereits verwendete Komresse aufgrund einer Übertragung von Keimen.

### Was ist ferner zu beachten?

Berühren Sie nach dem Entfernen der Schutzfolie die beschichtete (glänzende) Seite nicht mehr bevor Sie die Komresse auf der Wunde applizieren und schliessen Sie die Faltschachtel des DermaPlast® Compress Gel nach jedem Gebrauch wieder. Bei auftretenden Wundschmerzen, Unwohlsein oder erhöhtem Exudieren der Wunde, gehört diese unter ärztliche Kontrolle. Wie lange Sie die DermaPlast® Compress Gel verwenden dürfen, zeigt Ihnen das Verfalldatum auf der Faltschachtel.

### Hinweis an den Anwender und/oder Patienten:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich in Bezug auf die Verwendung dieses Produktes für den Anwender und/oder Patienten ereignet, sollte dem Hersteller gemeldet werden und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist.

### Wie soll die DermaPlast® Compress Gel nach der Anwendung entsorgt werden?

Die Entsorgung unterscheidet sich nicht von der Handhabung wie bei allgemein verschmutzten Wundverbandmaterial. Entsorgen Sie die benutzte Komresse sofort nach der Verwendung sorgfältig im Hausmüll, um Kontaminationen mit anderen Personen und der Umgebung zu vermeiden.

## DermaPlast® COMPRESS GEL



### Qu'est-ce que DermaPlast® Compress Gel ?

DermaPlast® Compress Gel est une compresse à fort pouvoir absorbant dotée d'un revêtement en polysaccharide (amidon naturel). Au contact avec la plaie, l'amidon du revêtement se transforme en un gel qui empêche le coussin absorbant d'adhérer à la plaie et produit un léger effet refroidissant au moment de la pose du pansement.

### Usage

DermaPlast® Compress Gel est une compresse à usage unique, non stérile, destinée aux plaies saignantes, suintantes et aux plaies sèches telles que les coupures, les écorchures, les brûlures légères (degré 1 à 2a), les contusions et les égratignures.

### Avantages du pansement DermaPlast® Compress Gel

Le gel formé au contact de la plaie offre les avantages suivants :

- Il produit un léger effet refroidissant au moment de la pose
- Il permet de nettoyer la plaie du sang et de l'exsudat
- Il permet de réduire le risque d'adhésion du coussin absorbant de la compresse à la plaie, et donc un changement indolore du pansement
- Il permet de maintenir les berges de la plaie souples et les tissus nouvellement formés intacts de manière à ne gêner que très peu la cicatrisation.

### Mode d'emploi du DermaPlast® Compress Gel

Retirez le film de protection du revêtement et posez le pansement côté revêtement (côté brillant) sur la plaie. S'il s'agit de plaies sèches, la compresse peut être humidifiée avec le liquide de Ringer ou avec un gel pour les plaies de façon à éviter que le pansement n'adhère à la plaie. Fixez la compresse par un moyen de fixation adapté tel qu'un sparadrapp de fixation (p.ex. DermaPlast® Sparablanc ou Isopor) ou une bande de fixation (p.ex. DermaPlast® CoFix). Si le pansement a adhéré à la plaie, mouillez-le abondamment et laissez-le se ramollir pendant quelques minutes avant de le retirer avec précaution.

### Effets indésirables du DermaPlast® Compress Gel

A ce jour, aucun effet indésirable du DermaPlast® Compress Gel n'est connu.

### Contre-indications à l'usage du DermaPlast® Compress Gel

Aucune.

### Risques en cas d'usage multiple

DermaPlast® Compress Gel est destiné exclusivement à usage unique. En cas d'usage multiple, le produit perd son pouvoir absorbant et ne remplit plus sa fonction. En outre, la réutilisation de la compresse entraîne un risque d'infection dû à la contamination par les germes et les bactéries.

## Précautions d'utilisation

Après avoir retiré le film de protection sur le revêtement du pansement (côté brillant), évitez tout contact avant d'appliquer la compresse sur la plaie. Référez la boîte de pansements DermaPlast® Compress Gel après chaque utilisation. Si la plaie devient douloureuse ainsi qu'en cas de nausée ou d'une augmentation de l'exsudat, il convient de consulter un médecin. La date de péremption figurant sur l'emballage vous permet de savoir pendant combien de temps vous pouvez utiliser DermaPlast® Compress Gel.

## Information destinée à l'utilisateur et / ou au patient

Tout incident grave subi par l'utilisateur et / ou le patient dans le cadre de l'utilisation de ce produit doit être communiqué au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat-Membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est domicilié.

## Elimination du DermaPlast® Compress Gel après utilisation

Les pansements DermaPlast® Compress Gel s'éliminent comme tout autre matériel de pansement usagé. Eliminez la compresse immédiatement après l'usage dans les déchets ménagers afin d'éviter la contamination d'autres personnes et de l'environnement.

# DermaPlast®

## COMPRESS GEL



### Che cosa è DermaPlast® Compress Gel?

DermaPlast® Compress Gel è una compresse assorbente rivestita con un polisaccaride (amido naturale) che, al contatto con la lesione, forma un gel. Questo impedisce alla compresse assorbente di incollarsi alla lesione ed esercita un leggero effetto rinfrescante iniziale.

### Come utilizzarla?

DermaPlast® Compress Gel è una compresse assorbente monouso non sterile per la cura di lesioni sanguinanti, essudanti e asciutte quali le lesioni da taglio e le escoriazioni, le ustioni leggere (1°-2° grado), le contusioni e le lesioni lacere.

### Quali benefici offre DermaPlast® Compress Gel?

Il gel che si forma a contatto con la lesione offre i seguenti benefici:

- Esercita un lieve effetto rinfrescante iniziale.
- Pulisce la lesione dal sangue e dal secreto da lesione.
- La compresse assorbente non si incolla alla lesione rendendo indolore la rimozione della medicazione.
- Il gel mantiene i bordi della lesione morbidi ed elastici e durante la sostituzione della medicazione il tessuto appena formato rimane integro, vale a dire non si compromette la guarigione della lesione.

## Come si utilizza DermaPlast® Compress Gel?

Togliere dapprima la pellicola protettiva dal rivestimento e applicare la parte rivestita (lucida) sulla lesione. Inumidire le lesioni asciutte ad es. con la soluzione Ringer o un gel per lesioni per minimizzare ulteriormente la possibilità di incollarsi alla lesione. Fissare con un mezzo di fissaggio idoneo come un cerotto di fissaggio (ad es. DermaPlast® Sparablanc o Isopor) o una fascia di fissaggio (ad es. DermaPlast® CoFix). Se la compresse rimane incollata alla lesione, inumidirla e lasciarla ammorbidire per qualche minuto prima di rimuoverla con delicatezza.

## Quali effetti collaterali può avere DermaPlast® Compress Gel?

Finora non si è avuto notizia di effetti collaterali per DermaPlast® Compress Gel.

## Quali sono le controindicazioni per DermaPlast® Compress Gel?

Per DermaPlast® Compress Gel non esistono controindicazioni.

## Quali rischi sussistono in caso di multiuso?

DermaPlast® Compress Gel è previsto soltanto per il monouso. Nel caso di multiuso il prodotto perde la funzionalità e il potere assorbente. Inoltre sussiste il pericolo di un'infezione veicolata dalla compresse già utilizzata riconducibile a una trasmissione di germi e batteri.

## Di che altro tenere conto?

Dopo avere tolto la pellicola di protezione non toccare più la parte rivestita (lucida) prima di applicare la compresse sulla lesione e richiudere la scatola del DermaPlast® Compress Gel dopo ogni utilizzo. Se si manifestano dolori della lesione, malessere o maggiore essudazione della lesione si rende necessario l'intervento del medico. Usare il DermaPlast® Compress Gel entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

## Avvertenza all'utente e/o al paziente:

Ogni evento grave che si manifesta riguardo all'uso di questo prodotto per l'utente e/o il paziente deve essere comunicato al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro nel quale l'utente e/o il paziente è domiciliato.

## Come smaltire DermaPlast® Compress Gel dopo l'utilizzo?

Lo smaltimento non si differenzia dalla gestione del comune materiale per fasciare utilizzato. Smaltire la compresse utilizza subito dopo l'utilizzo nei rifiuti domestici per evitare contaminazioni con le altre persone e i dintorni.

## In welchen Formen ist DermaPlast®

### Compress Gel erhältlich?

### Sous quelles formes est offerte la DermaPlast® Compress Gel?

### Che formato e disponibile?

	REF	Stk./ pcs / pz	
5 × 5 cm	218 700	20	CE
5 × 7.5 cm	218 710	20	CE
	287 610	100	steril/stérile/sterile CE 0123
7.5 × 10 cm	218 720	10	CE
	294 120	10	steril/stérile/sterile CE 0123
	287 620	100	steril/stérile/sterile CE 0123
10 × 20 cm	287 630	50	steril/stérile/sterile CE 0123

IVF HARTMANN AG, Victor-von-Brunns-Strasse 28  
8212 Neuhausen, Switzerland, www.ivf.hartmann.info